



ダムニュース

[法人名] 一般財団法人ダム技術センター
[郵便番号] 〒110-0008
[住所] 東京都台東区池之端2-9-7池之端日殖ビル2F
[電話] 03-5815-4161
[FAX] 03-5815-4162
[ウェブサイト] <http://www.jdec.or.jp/>
[電子メール] damnews@jdec.or.jp

この号の内容

- 1 “英語版” 概要リーフレット登場
- 2 Dam news 投稿記事募集
- 3 図書販売



雪どけを待つ“津軽ダム”（令和3年3月4日撮影）

Welcome to Aseishigawa Dam and Tsugaru Dam!

“英語版”概要リーフレット登場

～ダムを観光の目的地の一つに～

岩木川ダム統合管理事務所では新しい取り組みとして、当事務所が管理する“浅瀬石川ダム(青森県黒石市)”と“津軽ダム(青森県中津軽郡西目屋村)”に関する英語版の概要リーフレットを作成しました。

内容は、ダムの建設の歴史、役割、諸元のほかに、ダム管理に関する情報や地域活性化の取り組みとしてのダムライトアップの様子、さらに周辺の観光施設や見所をMAP等で紹介し、各ダム毎に4ページにコンパクトにまとめました。また、同じコンテンツの日本語版も用意し、2ヶ国語版を見比べ出来るようにし、当事務所ホームページに掲載しております。

作成のきっかけは、令和元年度に台湾のテレビが番組取材で津軽ダムを訪れたこと、JICAの研修でネパールからの訪問や、その外、韓国、中国からの来訪があったことがあげられます。また、令和2年4月には、弘前市を中心とした津軽圏域14市町村で構成する地域連携DMO(※1)(一般社団法人 Clan PEONY 津軽(クラン ピオニー ツガル))(※2)が設立され、活動を始めていることです。浅瀬石川ダムと津軽ダムが、地域連携DMOの活動にどのように関わっていくかは今後の課題となりますが、東北には、海外からの旅行者に興味をもっていただけるような魅力あふれる、地方ならではのスポットが沢山あり、地域活性化に繋がる未知の可能性を秘めています。

今後、国内に限らず、海外からの来訪者にも観光資源としてのダムの存在を知っていただき目的地の一つになるよう、その第一歩として、このリーフレットを活用していきたいと考えています。

※1「DMO」とは、観光庁が設立を推進するDestination Management/Marketing Organizationの略

※2「Clan PEONY 津軽」とは、“藩”を意味する英語の“clan”と、津軽家の家紋である“ばたん”の花を意味する“peony”をかけあわせたもの。

国土交通省東北地方整備局 岩木川ダム統合管理事務所



浅瀬石川ダムイメージキャラクター あっちゃんとパパ



津軽ダムイメージキャラクター バッカー君

Aseishigawa Dam's functions		Tsugaru Dam's functions	
<p>Mitigating flood disasters</p> <p>Planned flood discharge at dam site Adjusted from 2,000m³/sec to 500m³/sec</p>	<p>Maintaining proper waterflow functions</p> <p>Providing consistent replenishment for existing water supplies, and conserving the river's ecosystem.</p>	<p>Mitigating flood disasters</p> <p>Planned flood discharge at dam site Adjusted from 2,100 m³/sec to 180 m³/sec</p>	<p>Maintaining proper waterflow functions</p> <p>Providing consistent replenishment for existing water supplies, and conserving the river's ecosystem.</p>
<p>Generating power</p> <p>Maximum generation output 17,100 kW</p>	<p>Supplying municipal water</p> <p>Water supply to the 5 municipalities of Kurashi, Hiwaki, Choshiogawa, Hirakawa, Aomori, Hijiwa, Futsuki, Horiike, and Hakeda (up to 132,800 m³/day)</p>	<p>Replenishing irrigation water</p> <p>Replenishes irrigation water for roughly 9,000 ha of farmland on the left bank of Iwaki River.</p>	<p>Supplying industrial water</p> <p>Additional water supply to Cosmogawa city 10,000 m³/day</p>

▲浅瀬石川ダム・津軽ダム
英語版概要リーフレット(各ダム4ページ)



〈事務所ホームページ〉 〈公式Twitter〉

Dam news 投稿記事募集

『ダムニュース』編集事務局では、下記のようなあらゆる情報・話題を広く募集しております。

内容等につきましては特に問いませんので、下記を参照の上、積極的にご投稿くださいますようお願い申し上げます。

1. イベントの開催通知・報告（水の週間、サマーカーニバル、花火大会、コンサート等）
2. 小学生等によるダム見学会についての報告（絵・感想文等）
3. ダム所在地等における伝統的な行事の紹介（祭り等）
4. ダム事業に関するPR 活動の紹介（パンフレット、ポスター等）
5. ダム周辺の自然紹介
6. ダム周辺の観光レクリエーション活動の紹介（スポーツ大会等）
7. 研究会・講演会・シンポジウムの開催（通知・報告）
8. 水害・地震等報告
9. ダム資料館・交流館等の紹介

なお、ご不明な点及び執筆にあたっての要領等につきましては、下記担当までご連絡ください。

※ダムニュースの配信先変更や配信停止などのご希望がありましたら、ダムニュース編集事務局までご連絡をお願い致します。

[法人名] 一般財団法人 ダム技術センター『ダムニュース』 編集事務局

[郵便番号] 〒110-0008

[住所] 東京都台東区池之端2-9-7 池之端日殖ビル2F

[担当者] 企画部 ダムニュース担当

[電話] 03-5815-4161

[FAX] 03-5815-4162

[電子メール] damnews@jdec.or.jp

図 書 販 売

1. ダム技術
 - ・月刊誌 A4 判 12 部/年 年度契約（定期購読申込）
令和3年4月号（No.415）～令和4年3月号（No.426）1,260円（税別・送料込）
2. 多目的ダムの建設 平成17年版（全7巻）
 - ・平成17年6月発行 A4 判 88,200円（税込・送料別）
3. RCD工法技術の進歩
 - ・平成17年12月発行 A4 判 4,500円（税込・送料別）
4. ダムの安全管理
 - ・平成18年5月発行 B5 判 2,000円（税込・送料別）
5. 台形CSG ダム施工・品質管理技術資料
 - ・平成19年9月発行 A4 判 2,000円（税込・送料別）
6. 地質現象とダム
 - ・平成20年6月発行 A4 判 7,000円（税込・送料別）
7. 改訂3版 コンクリートダムの細部技術
 - ・平成22年8月発行 A5 判 6,000円（税込・送料別）
8. 改訂版 巡航RCD工法施工技術資料
 - ・平成24年2月発行 A4 判 2,000円（税込・送料別）
9. 台形CSG ダム設計・施工・品質管理技術資料
 - ・平成24年6月発行 A4 判 3,000円（税込・送料別）
10. ダム基礎における立体的岩盤透水性分布の把握手法
 - ・平成25年5月発行 A4 判 5,000円（税込・送料別）
11. ダム技術Q&Aー総集編ー改訂版 I
 - ・平成27年3月発行 A4判 3,000円（税別・送料別）
12. ダムの地質調査ーボーリング・調査坑・トレンチー
 - ・平成27年3月発行 A4判 6,000円（税込・送料別）
13. ダム工事積算の解説（平成28年度版）
 - ・平成28年5月発行 A4判 2,500円（税込・送料別）
14. RCD工法施工技術資料
 - ・平成31年3月発行 A4判 5,000円（税込・送料別）
15. 岩盤画像の取得と活用
 - ・令和3年3月発行 A4判 7,000円（税込・送料別）

書店では販売をしておりません。

お申込みは、ダム技術センターへ、FAXまたはE-mailをご利用下さい。

申込用紙の形式は定めておりませんが、参考形式が必要な方は、当センターホームページにて、出版物の項目よりPDF形式でダウンロードする事が可能となっております。

[法人名] 一般財団法人 ダム技術センター 図書販売

[郵便番号] 〒110-0008

[住所] 東京都台東区池之端2-9-7 池之端日殖ビル2F

[担当者] 図書販売担当

[電話] 03-5815-4161

[FAX] 03-5815-4162

[電子メール] books@jdec.or.jp

図書注文書

一般財団法人ダム技術センター図書販売担当宛

FAX (03-5815-4162)

下記のとおり注文します。

No	書籍名	部数
1		
2		
3		

*公/私どちらかに○をお付け下さい。 公→宛名(会社名) 私→宛名(申込者名)となります。		公・(宛名(会社名)) 私・(宛名(申込者名))	
申込者 (ご氏名)	ふりがな		
会社名			
事務所名・ 部署名			
所在地	(〒 -)		
TEL		FAX	
E-mail			
通信欄			

- ◆ご注文の商品は、3日～10日程度でお手元に届きます。
- ◆請求書、納品書、見積書は、商品とは別途郵送にてお届けいたします。(到着日は、商品と1日程度誤差あり)
- ◆代金お支払いについて、郵便振替時の手数料は当センターが負担いたします。なお、銀行振込でお支払いされる場合には、お手数ですがお振込日・お取扱銀行・請求書番号(請求書右上)・金額を必ず書面(FAXもしくは通知状)にてご通知下さい。
- ◆銀行振込の手数料は、お客様のご負担となります。ご通知がない場合、代金が振り込まれても未払い扱いとなり、後日再請求する可能性があります。ご協力のほど、よろしくお願いいたします。
- ◆特定の様式による請求書等をご希望の際は、注文書、指定請求用紙などを同封の上、郵便もしくはFAX、E-mail等にて上記の問い合わせ先にお申し込み下さい。なお、郵便によるご注文の場合、商品到着までに通常より日数がかかりますのでご了承下さい。

[法人名] 一般財団法人 ダム技術センター 図書販売

[郵便番号] 〒110-0008

[住所] 東京都台東区池之端2-9-7 池之端日殖ビル2F

[担当者] 図書販売担当

[電話] 03-5815-4161

[FAX] 03-5815-4162

[電子メール] books@jdec.or.jp